

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1999-2000

9 DÉCEMBRE 1999

Proposition de loi modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation

(Déposée par M. Santkin et consorts)

DÉVELOPPEMENTS

La loi du 12 juin 1991 a peu abordé les conséquences financières qui résultent de la non-exécution d'un contrat de crédit. De multiples problèmes surgissent dans la pratique, qui ont été examinés tant par la jurisprudence que par la doctrine (Biquet-Mathieu Ch., de Leval G., Block G., Pire D., *Crédit à la consommation*. L'application de la loi du 12 juin 1991, *Chronique de droit à l'usage des juges de paix et de police*, cahier n° 9, octobre 1994, Faculté de droit de Liège; Balate E., Dejemepe P., de Patoul F., *Le droit du crédit à la consommation*, De Boeck Université, 1995; Biquet-Mathieu Ch., *La loi du 12 juin 1991 et les clauses abusives en matière de crédit à la consommation*, in *La promotion des intérêts du consommateur au sein d'une économie de marchés*, Story-Scientia, 1993, p. 511; Demuynck I., *Conventionele (schade)vergoedingsregeling en de wet op het consumentenkrediet*, *J.J.P.*, 1994, n°s 1-2; De Meuter S., Van Vlasselaer M., *Wet op het consumentenkrediet: de onrechtmatige bedingen*, *D.C.C.R.*, 1991-1992, p. 775).

Tirant les leçons de l'application de la loi, la présente proposition vise à établir un meilleur équilibre entre les parties, dont l'une d'elles, l'emprunteur, connaît des difficultés de paiement, et dont l'autre, le prêteur réclame des sommes qui, légalement et économiquement, n'apparaissent pas justifiées.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1999-2000

9 DECEMBER 1999

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet

(Ingediend door de heer Santkin c.s.)

TOELICHTING

In de wet van 12 juni 1991 is weinig aandacht besteed aan de financiële gevolgen van de niet-uitvoering van een kredietovereenkomst. In de praktijk ontstaan er tal van problemen waarover zowel de jurisprudentie als de rechtsleer zich hebben gebogen (Biquet-Mathieu Ch., de Leval G., Block G., Pire D., *Crédit à la consommation*. L'application de la loi du 12 juin 1991, *Chronique de droit à l'usage des juges de paix et de police*, cahier n° 9, octobre 1994, Faculté de droit de Liège; Balate E., Dejemepe P., de Patoul F., *Le droit du crédit à la consommation*, De Boeck Université, 1995; Biquet-Mathieu Ch., *La loi du 12 juin 1991 et les clauses abusives en matière de crédit à la consommation*, in *La promotion des intérêts du consommateur au sein d'une économie de marchés*, Story-Scientia, 1993, blz. 511; Demuynck I., *Conventionele (schade)vergoedingsregeling en de wet op het consumentenkrediet*, *J.J.P.*, 1994, nrs. 1-2; De Meuter S., Vlasselaer M., *Wet op het consumentenkrediet: de onrechtmatige bedingen*, *D.C.C.R.*, 1991-1992, blz. 775).

Dit voorstel trekt lering uit de toepassing van de wet en wil daarom tot een billijkere verhouding komen tussen de partijen waarvan de ene, de kredietnemer, het moeilijk heeft zijn schulden te betalen, en de andere, de kredietgever, bedragen opeist die niet te verantwoorden blijken uit een wettelijk noch uit een economisch oogpunt.

Ces problèmes touchent un grand nombre de citoyens. La Centrale des Crédits de la Banque nationale, qui enregistre les débiteurs en difficultés de paiement, contient aujourd'hui plus de trois cent mille contrats, dont la plupart ont été dénoncés.

Le présent texte reprend l'objet de la proposition 1-540 déposée et examinée au cours de la précédente législature. Cette proposition a fait l'objet d'un avis du Conseil de la consommation ainsi que du Conseil d'État. Le texte proposé tient compte des remarques formulées et des discussions qui ont eu lieu en commission du Sénat et dans le groupe de travail composé à cet effet, ainsi que d'entretiens avec des représentants des consommateurs.

A. Position du problème

Lorsque l'emprunteur ne rembourse pas aux échéances, le prêteur peut, dans les conditions fixées par la loi, dénoncer le contrat, c'est-à-dire y mettre fin.

Il réclamera, généralement :

- le montant des mensualités impayées;
- le montant des mensualités qui restent dues jusqu'à la fin du contrat;
- une clause pénale de 15 % à 25 % sur l'ensemble des sommes dues;
- des frais de recouvrement;
- un intérêt de retard sur l'ensemble des sommes dues.

La dénonciation s'accompagne, souvent, de la mise en vigueur de la cession de rémunération.

B. Appréciation du décompte poste par poste

1. Les mensualités échues et impayées

Le capital qu'elles contiennent est incontestablement dû; les intérêts qu'elles comportent s'analysent comme la contrepartie de la jouissance du capital pendant la période couverte par ces mensualités.

2. Les mensualités à échoir

Comme en ce qui concerne les mensualités échues, le capital compris dans les mensualités à échoir est

Heel wat burgers krijgen met dat probleem af te rekenen. Het bestand van de Verbruikskredietcentrale van de Nationale Bank, die schuldenaars met betalingsmoeilijkheden registreert, telt thans meer dan 300 000 overeenkomsten waarvan het merendeel is opgezegd.

Deze tekst neemt het onderwerp van voorstel 1-540 over dat is ingediend en besproken tijdens de vorige zittingsperiode. Over dat voorstel is een advies gegeven door de Raad voor het verbruik en door de Raad van State. In de hier voorgestelde tekst wordt rekening gehouden met de opmerkingen en overwegingen die geformuleerd zijn in de Senaatscommissie en in de voor de behandeling van bovenvermeld wetsvoorstel samengestelde werkgroep, alsmede met de inhoud van gesprekken met de vertegenwoordigers van de consumenten.

A. Omschrijving van het probleem

Wanneer de kredietnemer op de vervaldag verzuimt te betalen, kan de kredietgever de overeenkomst opzeggen, dat wil zeggen beëindigen, onder de voorwaarden die de wet vaststelt.

In de regel vordert hij :

- het bedrag van de niet-betalde maandelijkse afbetalingen;
- het bedrag van de maandelijkse afbetalingen die verschuldigd blijven tot aan het einde van de overeenkomst;
- een strafbeding van 15 à 20 % van het totaal van de verschuldigde bedragen;
- de invorderingskosten;
- de nalatigheidsintresten op het totaal van de verschuldigde bedragen.

In vele gevallen gaat die opzegging gepaard met een uitvoering van de loonafstand.

B. Beoordeling van de afrekening per post

1. Vervallen en onbetaalde maandelijkse afbetalingen

Het kapitaal waarop die afbetalingen betrekking hebben, blijft verschuldigd, daarover bestaat geen betwisting. De daaraan verbonden intresten vormen een tegenprestatie voor het genot van het kapitaal tijdens de periode waarop de maandelijkse afbetalingen slaan.

2. Te vervallen maandelijkse afbetalingen

Zoals voor de vervallen maandelijkse afbetalingen blijft het gedeelte van het kapitaal dat in de te vervallen

incontestablement dû; il a été emprunté; il doit être restitué.

Les intérêts compris dans les mensualités à échoir ne sont plus dus au titre de contrepartie du crédit, puisque le crédit est dénoncé et que les emprunteurs n'ont plus le droit de continuer à disposer du capital.

3. *La clause pénale ou l'indemnité forfaitaire*

Cette indemnité est généralement justifiée par le souci de récupérer les frais extrajudiciaires que l'organisme de crédit supporte en raison du recouvrement extrajudiciaire; elle doit être prévue par le contrat de crédit. Elle varie, généralement, entre 15 % et 25 % de l'ensemble des sommes qui restent dues.

4. *Les intérêts de retard*

La loi relative au crédit à la consommation limite le taux de l'intérêt de retard. Le taux de retard est plafonné à la moyenne entre le taux annuel effectif global convenu et le taux de l'intérêt légal (8 %).

Il n'est pas rare de constater que l'intérêt de retard porte sur l'ensemble des sommes dues qui comprennent du capital et des intérêts. Or, les intérêts ne peuvent jamais courir sur des intérêts sauf lorsqu'un délai d'un an s'est écoulé et qu'à ce moment intervient une sommation judiciaire (qui peut avoir lieu par le dépôt des conclusions au greffe si ces conclusions attirent spécialement l'attention du débiteur sur la capitalisation des intérêts) ou une convention spéciale en vue de capitaliser les intérêts échus depuis un an (anatocisme ou capitalisation des intérêts strictement réglementé par l'article 1154 du Code civil).

Donc, en théorie, les intérêts de retard ne peuvent être calculés sur les intérêts compris dans les mensualités échues et impayées.

5. *Les frais des lettres recommandées et les frais divers de recouvrement*

Si une indemnité forfaitaire est maintenue au titre des frais extrajudiciaires, on peut contester ce poste comme faisant double emploi. De plus, l'article 39 de la loi relative au crédit à la consommation rappelle que les agences de recouvrement et les assureurs-crédit ne peuvent réclamer aucune rétribution ni indemnité au consommateur pour leur intervention. Il en est de même, en vertu de cet article 39, pour les huissiers lorsqu'ils font des sommations par simple

len maandelijkse afbetalingen zit, verschuldigd. Daarover kan geen discussie bestaan. Het werd geleend en dus moet het worden terugbetaald.

De intresten die van deze te vervallen afbetalingen deel uitmaken, zijn niet meer verschuldigd als tegenprestatie voor het krediet omdat het krediet werd opgezegd en de kredietnemers voortaan niet meer over dat kapitaal kunnen beschikken.

3. *Strafbeding of vaste vergoeding*

In de meeste gevallen vindt die vergoeding haar verantwoording in de bedoeling van de kredietinstelling om haar buitengerechtelijke uitgaven terug te krijgen die ze doet voor een buitengerechtelijke invordering. Die vergoeding moet bedongen zijn in de kredietovereenkomst. In de regel bedraagt ze 15 à 25 % van het totaal van de nog verschuldigde bedragen.

4. *Nalatigheidsintresten*

Volgens de wet op het consumentenkrediet mag de overeengekomen nalatigheidsintrest niet hoger liggen dan het gemiddelde tussen het overeengekomen jaarlijkse kostenpercentage en de wettelijke intrestvoet (8 %).

Het gebeurt niet zelden dat de nalatigheidsintrest wordt berekend op het totaal van de verschuldigde bedragen die zowel het kapitaal als de intresten bevat. Nu is het zo dat intresten geen intresten kunnen opbrengen behalve wanneer er een termijn van één jaar is verstreken en wanneer er op dat moment een gerechtelijke aanmaning plaatsheeft (wat kan geschieden door de neerlegging van conclusies bij de griffie, op voorwaarde dat die conclusies de aandacht van de schuldenaar vestigen op de kapitalisatie van de intrest) of ten gevolge van een bijzondere overeenkomst om de sedert één jaar vervallen intresten te kapitaliseren (anatocisme of kapitalisering van intresten, die strikt wordt geregeld in artikel 1154 van het Burgerlijk Wetboek).

In theorie dus mogen de nalatigheidsintresten niet worden berekend op de intresten begrepen in de vervallen en niet-betaalde maandelijkse stortingen.

5. *Kosten van aangetekende brieven en diverse invorderingskosten*

Indien er een vaste vergoeding verschuldigd blijft ter dekking van de buitengerechtelijke kosten kan men het bestaan van die post betwisten omdat hij overbodig is. Daar komt nog bij dat artikel 39 van de wet op het consumentenkrediet erop wijst dat invorderingskantoren en kredietverzekeraars in geen enkele vorm rechtstreeks noch onrechtstreeks aan de consument een bezoldiging of vergoeding mogen vragen voor hun tussenkomst. Krachtens artikel 39

lettre (différent des exploits d'huissiers et autres frais de justice).

C. Examen des articles

Article 2

Les définitions visées au 18^o, 19^o et 20^o sont apportées à la suite de l'introduction d'un nouvel article 27bis, introduit par l'article 4. Elles ont pour but de déterminer l'assiette sur laquelle portera le calcul des intérêts de retard et des pénalités. Le mot «principal», visé au 18^o et 19^o, doit se comprendre comme étant le montant dû en capital. Afin d'assurer une uniformité avec la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, les notions reprises s'inspirent de ladite loi, à l'exception de celle définissant le taux de l'intérêt de retard. Ni l'article 14, § 3, 11^o, de la loi, ni l'article 28 ne donnent une indication de la nature du taux d'intérêt de retard: périodique ou annuel, actuariel ou nominal. Afin d'assurer l'uniformité et la transparence, il est souhaitable de définir ce taux et de le rendre comparable au taux annuel effectif global et au taux débiteur.

Article 3

Afin de pouvoir déterminer à chaque moment le capital restant dû, il y a lieu de prévoir un tableau d'amortissement. Un tel tableau est rendu nécessaire par le nouvel article 27bis, § 2, alinéa 2, introduit par l'article 4.

Le tableau d'amortissement est nécessaire à la transparence des décomptes, particulièrement en cas d'inexécution du contrat. Les juges déplorent d'ailleurs l'absence d'un tel tableau, chaque fois qu'ils doivent statuer sur les demandes d'intérêts de retard et autres pénalités.

Il s'agit également d'un élément d'information important pour le consommateur.

Il est vrai cependant que pour les ouvertures de crédit, les remboursements périodiques, éventuellement prévus, ne sont que des montants minima. Le consommateur peut, à tout moment, effectuer des prélèvements de crédit et opérer des remboursements supérieurs à ce qui est prévu. Dès ce moment, le tableau d'amortissement, basé sur l'hypothèse d'un prélèvement entier et immédiat de crédit et de remboursements minima est donc purement abstrait et théorique et ne correspond plus à la réalité.

L'utilité d'un tableau d'amortissement joint à l'ouverture de crédit est dans ce cas fortement réduite.

geldt hetzelfde voor de deurwaarders wanneer die een aanmaning doen bij gewone brief (wat niet hetzelfde is als deurwaardersexploten en andere gerechtskosten).

C. Toelichting bij de artikelen

Artikel 2

De definities bedoeld in 18^o, 19^o en 20^o worden ingevoegd ingevolge de wijzigingen in het nieuwe artikel 27bis, ingevoegd door amendement nr. 1. Zij hebben tot doel de grondslag te bepalen voor de berekening van de nalatigheidsintresten en boetes. Het woord «hoofdsom», bedoeld in 18^o en 19^o, moet begrepen worden als zijnde het verschuldigd bedrag in kapitaal. Met het oog op de gelijkvormigheid met de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet zijn de voorgestelde begrippen, behalve de definitie van de nalatigheidsintrestvoet, geïnspireerd op deze wet. Noch artikel 14, § 3, 11^o, van de wet, noch artikel 28 vermelden de aard van de nalatigheidsintrestvoet: periodiek of jaarlijks, actuariel of nominaal. Met het oog op de eenvormigheid en de transparantie is het wenselijk deze rentevoet te definiëren en vergelijkbaar te maken met het overeengekomen jaarlijkse kostenpercentage en de debetrentevoet.

Artikel 3

Teneinde op elk ogenblik het verschuldigd saldo aan kapitaal te kunnen bepalen, is het nodig in een aflossingstabel te voorzien. Een dergelijke tabel wordt verplicht gesteld door het nieuwe artikel 27bis, § 2, tweede lid, ingevoegd door artikel 4.

De aflossingstabel is noodzakelijk voor de doorzichtigheid van de afrekening, vooral wanneer de overeenkomst niet wordt uitgevoerd. Telkens wanneer rechters een uitspraak moeten doen over een vordering tot het betalen van nalatigheidsintresten en andere straffen, betreuren zij dat een dergelijke tabel ontbreekt.

Het gaat ook om belangrijke informatie voor de consument.

Voor kredietopeningen is het weliswaar zo dat de periodieke betalingen waarin eventueel voorzien is, slechts minimumbedragen zijn. De consument kan op elk ogenblik krediet opnemen en een bedrag terugbetalen dat groter is dan wat bepaald was. In dat geval is het opleggen van een aflossingstabel — die uitgaat van een volledige en onmiddellijke kredietopname en een minimumterugbetaling — een louter abstracte en theoretische zaak die niet beantwoordt aan de werkelijkheid.

Het nut van een aflossingstabel bij een kredietopening is in dit geval beperkt. De tekst stelt de kre-

Le texte exclut dès lors l'ouverture de crédit de l'obligation, faite au prêteur, de joindre un tableau d'amortissement à l'offre de crédit.

Article 4

Cet article vise à introduire, dans la loi de 1991, une nouvelle sous-section intitulée «Des conséquences de la non-exécution du contrat de crédit par le consommateur». L'importance de la matière justifie en effet qu'elle soit ramassée sous un titre à part. Cette nouvelle sous-section comporte ainsi un article *27bis* nouveau.

Ce qui frappe dans les décomptes établis par les prêteurs, c'est l'accumulation et l'enchevêtrement des clauses pénales et indemnités de toutes sortes: intérêts de retard, indemnité forfaitaire, intérêts compris dans les mensualités à échoir, frais de recouvrement (pour des exemples concrets, voyez Collard B., Dejemeppe P., *Guide méthodologique du traitement du surendettement*, Centre coopératif de la consommation, ministère de l'Intégration sociale, Bruxelles, 1995).

La dette subit, de la sorte, un effet boule de neige rapide et important.

De plus en plus, les juges «nettoient» les comptes, en les expurgeant de ce qui, économiquement et légalement, n'est pas admissible.

La complexité du problème et l'absence de directives légales claires entraînent une dispersion dans les méthodes utilisées par les magistrats.

Le nouvel article vise à leur donner un outil uniforme, simple et cohérent. Il devrait accorder au consommateur la sécurité juridique qui lui fait actuellement défaut.

L'article *27bis* nouveau traite toutes les conséquences de l'inexécution des contrats de crédit, qu'il s'agisse de la résolution du contrat, de la déchéance du terme ou d'un simple retard de paiement. Aucune distinction n'est faite selon qu'il s'agisse d'une opération de crédit avec des termes fixes ou d'une ouverture de crédit.

§ 1^{er}. Dans les cas de résolution du contrat, seuls quatre postes peuvent être contractuellement réclamés:

1^o le solde restant dû, c'est-à-dire le montant à verser en principal, déduction faite des frais et des intérêts. Pour isoler le montant en principal des intérêts et frais, un tableau d'amortissements est indispensable, à l'instar de ce qui existe en crédit hypothécaire;

dietgever dus vrij van de verplichting om een aflossingstabel te voegen bij het kredietaanbod, wanneer het gaat om een kredietopening.

Artikel 4

Dit artikel beoogt in de wet van 1991 een nieuwe onderafdeling in te voegen met het opschrift «Gevolgen van de niet-uitvoering van de kredietovereenkomst door de consument». Het is immers een belangrijke materie die terecht onder een aparte titel samengebracht kan worden. Deze nieuwe onderafdeling bevat aldus een nieuw artikel *27bis*.

Treffend in de afrekeningen van de kredietgevers is de onoverzichtelijke opeenstapeling van strafbedingen en vergoedingen allerhande: nalatigheidsintresten, vaste vergoedingen, intresten begrepen in te vervallen maandelijkse afbetalingen, invorderingskosten, ... (voor concrete voorbeelden verwijzen wij naar Collard B., Dejemeppe P., «*Guide méthodologique du traitement des dossiers de surendettement*», Coöperatieve Verbruikersbeweging, ministerie van Maatschappelijke Integratie, Brussel, 1995).

Zo ondergaat de schuld een haastig en vergaand sneeuwbaaleffect.

Het gebeurt steeds vaker dat de rechters grote schoonmaak houden in de rekeningen en er alles uit weglaten wat uit een economisch en wettelijk oogpunt niet aanvaardbaar is.

Het probleem is echter zo ingewikkeld en het gebrek aan duidelijke wetsbepalingen zo schrijnend dat de magistraten op de meest uiteenlopende manieren tewerkgaan.

Het nieuwe artikel wil hun een instrument aanreiken, gekenmerkt door eenvormigheid, eenvoud en samenhang. Het moet de consument de rechtszekerheid bieden die hij nu niet heeft.

Het nieuwe artikel *27bis* behandelt alle gevolgen van de niet-uitvoering van de kredietovereenkomsten, of het gaat om de ontbinding van de overeenkomst, het verval van de termijnbepaling of een eenvoudige betalingsachterstand. Er wordt geen onderscheid gemaakt wanneer het gaat om een kredietoperatie met vaste termijnen dan wel om een kredietopening.

§ 1. Bij de ontbinding van de overeenkomst kunnen contractueel slechts vier betalingsposten aangerekend worden:

1^o het verschuldigde saldo, dat wil zeggen het in hoofdsom te betalen bedrag, met aftrek van de kosten en de intresten. Om het bedrag in hoofdsom te onderscheiden van de intresten en de kosten is een aflossingstabel noodzakelijk, zoals bij de hypothecaire kredieten;

2° le montant du coût total du crédit échu et non payé;

3° le montant de l'intérêt de retard convenu.

4° les pénalités ou indemnités convenues, selon des règles strictes.

§ 2. En cas de retard de paiement n'entraînant pas la résolution du contrat ou la déchéance du terme, des intérêts de retard peuvent être réclamés.

L'Association belge des banques a démontré que, dans certains cas, ces intérêts de retard étaient insuffisants pour couvrir les frais de rappel.

Il peut dès lors paraître raisonnable d'autoriser les prêteurs à facturer également les frais de rappel.

Ces frais de rappel ne peuvent évidemment être réclamés en cas de résolution ou de déchéance du terme, puisque dans ce cas, le prêteur a droit à des indemnités forfaitaires.

Ces indemnités forfaitaires couvrent en effet les frais d'inexécution constitués par les lettres de rappel.

§ 3. L'intérêt de retard est modifié. Certains ont pu considérer que l'intérêt de retard, prévu à l'article 28 actuel, constituait «une prime» pour ceux qui ne remboursaient pas le crédit. Sans partager cette opinion (on ne peut comparer la situation d'un emprunteur qui rembourse à celle d'un emprunteur défaillant), nous pensons que les modifications apportées ne justifient plus que l'intérêt de retard soit nécessairement inférieur au taux annuel effectif global convenu. Cette nouvelle disposition entre dans l'équilibre recherché.

L'intérêt de retard convenu doit en effet pouvoir être supérieur au taux annuel effectif global convenu ou au taux débiteur appliqué, afin de dédommager le prêteur de la perte résultant de l'indisponibilité des capitaux. Il ne peut dépasser de plus de 10% le dernier taux débiteur appliqué ou le taux annuel effectif global convenu.

Il est cependant exclu que l'intérêt de retard s'applique sur des montants constitués eux-mêmes d'intérêts. L'anatocisme n'est autorisé, il faut le souligner, que si les intérêts ont pu être capitalisés conformément à l'article 1154 du Code civil. En pratique donc, l'intérêt de retard ne devrait s'appliquer que sur le solde restant dû, c'est-à-dire le montant à verser en principal pour amortir ou rembourser le capital emprunté ou prélevé.

2° het totale bedrag van de kosten verbonden aan het vervallen en niet-betaalde krediet;

3° het bedrag van de overeengekomen nalatigheidsintrest;

4° de overeengekomen straffen of schadevergoedingen, volgens strikte regels.

§ 2. Bij eenvoudige betalingsachterstand die noch de ontbinding van de overeenkomst, noch het verval van de termijnbepaling tot gevolg heeft, mogen nalatigheidsintresten worden geëist.

De Belgische Vereniging van banken heeft aangetoond dat die nalatigheidsintresten in sommige gevallen onvoldoende zijn om de maankosten te dekken.

Het lijkt derhalve verstandig de kredietgevers toe te staan ook de maankosten in rekening te brengen.

Die maankosten kunnen vanzelfsprekend niet geëist worden bij de ontbinding of bij het verval van de termijnbepaling van de kredietovereenkomst omdat in dat geval de kredietgever recht heeft op een vaste vergoeding.

Die vaste vergoeding dekt immers de kosten wegens niet-uitvoering, veroorzaakt door de maانبrieven.

§ 3. De regeling van de nalatigheidsintresten ondergaat wijzigingen. Een aantal personen kon er vroeger van uitgaan dat de nalatigheidsintrest van huidig artikel 28 een «beloning» was voor degenen die hun krediet niet terugbetaalden. Met die zienswijze zijn wij het niet eens omdat men de toestand van een kredietnemer die zijn schulden wel terugbetaalt, niet kan vergelijken met die van een kredietnemer die in gebreke blijft. Toch zijn wij de mening toegedaan dat de voorgestelde wijzigingen niet meer konden verantwoord worden dat de nalatigheidsintrest lager is dan het overeengekomen reële jaarlijkse kostenpercentage. Deze nieuwe bepaling past in het nagestreefde evenwicht.

De overeengekomen nalatigheidsintrest moet wel degelijk hoger kunnen liggen dan het overeengekomen jaarlijkse kostenpercentage of de toegepaste debetrente om de kredietgever te vergoeden voor het verlies dat hij lijdt door het niet-beschikbaar zijn van de kapitalen. De nalatigheidsintrest mag niet meer dan 10% hoger liggen dan de laatst toegepaste debetrente of het overeengekomen jaarlijkse kostenpercentage.

Het is evenwel uitgesloten dat de nalatigheidsintrest toegepast wordt op bedragen die zelf uit intresten bestaan. Er dient op gewezen te worden dat het anatocisme slechts toegestaan is indien de intresten gekapitaliseerd kunnen worden overeenkomstig artikel 1154 van het Burgerlijk Wetboek. In de praktijk mag de nalatigheidsintrest slechts toegepast worden op het verschuldigde saldo, dat wil zeggen het in hoofdsom te storten bedrag om het geleende of opgenomen kapitaal af te lossen of terug te betalen.

La notion de solde restant dû est maintenant définie par la nouvelle disposition de l'article 1^{er}, 19^o.

L'intérêt de retard ne peut s'appliquer sur des intérêts que s'ils ont été capitalisés conformément à l'article 1154 du Code civil. L'interdiction de l'anatocisme reste en effet la règle.

L'alinéa 2 est destiné à ne pas défavoriser le prêteur qui a conclu un contrat au taux zéro.

§ 4. Il faut permettre au consommateur de connaître, de comprendre et de vérifier les paiements qui lui sont réclamés.

Un document justificatif détaillant chaque poste doit donc être remis gratuitement par le prêteur. Le Roi pourra en déterminer les mentions et imposer un modèle de décompte.

§ 5. L'imputation des paiements est réglée par l'article 1254 du Code civil d'une façon supplétive: le débiteur ne peut, sans le consentement du créancier, imputer les paiements sur le capital par préférence aux intérêts.

Les prêteurs prévoient ainsi systématiquement dans leurs contrats que les paiements s'imputent d'abord sur les intérêts.

Si cette façon de faire n'est pas critiquable en cas d'exécution normale du contrat — la liberté des parties reste entière pour l'établissement d'un tableau d'amortissement — il en va autrement lorsque le contrat est résolu en application de l'article 29 de la loi. En ce cas, il convient de déterminer d'autorité que les paiements s'imputeront d'abord sur le solde restant dû et ensuite seulement sur les intérêts.

À défaut, le solde restant dû ne diminue pas, malgré les paiements réguliers du débiteur, et, par le jeu des intérêts de retard, la dette totale ne cesse d'augmenter.

Il est fondamental d'interdire l'imputation des remboursements par priorité sur les intérêts de retard et les pénalités.

Article 5

Cette disposition remplace l'article 28 qui est repris dans la sous-section 5 «Des clauses abusives».

Les clauses comportant des pénalités ou des dommages et intérêts non prévus par la loi sont interdites et réputées non écrites.

Article 6

La modification à l'article 29 découle des nouvelles définitions du capital et du solde restant dû ainsi que

Het begrip «verschuldigd blijvend saldo» is nu gedefinieerd door de nieuwe bepaling in artikel 1, 19^o.

De nalatigheidsintrest kan slechts worden toegepast op intresten die gekapitaliseerd kunnen worden overeenkomstig artikel 1154 van het Burgerlijk Wetboek. Het anatocisme blijft in principe dus verboden.

Het tweede lid heeft tot doel ervoor te zorgen dat de kredietgever die een overeenkomst gesloten heeft die voorziet in een nultarief, niet benadeeld wordt.

§ 4. De consument moet in staat gesteld worden de betalingen die van hem gevraagd worden, te kennen, begrijpen en controleren.

De kredietgever moet dus gratis een bewijsstuk overhandigen met vermelding van elke uitgavenpost. De Koning kan bepalen welke vermeldingen dit stuk moet bevatten en kan een model van afrekening opleggen.

§ 5. De aanrekening van de betalingen wordt bij artikel 1254 van het Burgerlijk Wetboek op aanvullende wijze geregeld: de schuldenaar kan zonder de instemming van de schuldeiser de betalingen niet op het kapitaal in plaats van op de intresten aanrekenen.

De kredietgevers bepalen aldus systematisch in hun overeenkomsten dat de betalingen eerst op de intresten worden aangerekend.

Indien deze manier van handelen niet te betwisten valt bij een normale uitvoering van de overeenkomst — de partijen blijven hun volledige vrijheid behouden om een aflossingsplan op te stellen — gaat het er anders aan toe wanneer de overeenkomst ontbonden wordt krachtens artikel 29 van de wet. In dat geval moet men zonder meer bepalen dat de betalingen eerst zullen worden aangerekend op het verschuldigd saldo en daarna pas op de intresten.

Zo niet, dan vermindert het verschuldigd saldo niet, ondanks regelmatige betalingen van de schuldenaar, en door de nalatigheidsintresten blijft de totale schuld toenemen.

De terugbetalingen in eerste instantie aanrekenen op nalatigheidsintresten en op straffen moet ten strengste verboden worden.

Artikel 5

Deze bepaling vervangt artikel 28 dat zich in onderafdeling 5 «Onrechtmatige bedingen» bevindt.

Bedingen die straffen of schadevergoedingen bevatten waarover de wet niet spreekt, zijn verboden en worden voor niet geschreven gehouden.

Artikel 6

De wijziging van artikel 29 komt voort uit de nieuwe definities van kapitaal en verschuldigd blij-

de la restriction des montants que le prêteur peut réclamer en cas de déchéance du terme, de résiliation ou de résolution du contrat.

Vu le nouvel article 27bis, il ne sera désormais plus permis, en effet, de réclamer « le paiement immédiat des versements à échoir ».

Article 7

Cette disposition adapte l'article 90 qui est repris dans la section traitant des sanctions civiles.

Le texte proposé en remplacement de l'alinéa 1^{er} vise à prévoir une sanction civile immédiate, dans tous les cas où des pénalités ou des dommages et intérêts sont réclamés en infraction à ce que prévoit la loi. Cette disposition ne peut être confondue avec l'article 28 qui ne s'applique qu'à des clauses figurant au contrat. Or, il n'est pas rare que des demandes d'indemnités, pourtant non fondées sur des clauses contractuelles, soient formulées. Une véritable sanction civile doit dissuader toute pratique de ce genre.

Le texte proposé est ainsi le complément logique de l'article 28.

Il ne convient pas que le prêteur se réfugie derrière des prétendues « erreurs de calcul » pour imposer des pénalités que le consommateur est très mal armé pour déceler et contester.

Cette sanction s'applique à la totalité des pénalités ou dommages et intérêts réclamés au mépris de la loi.

Article 8

Cet article règle l'entrée en vigueur et l'application dans le temps des dispositions de la proposition.

Tout d'abord, la règle générale est l'entrée en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit la publication au *Moniteur belge*. L'entrée en vigueur retardée est destinée à permettre aux prêteurs d'adapter les futurs contrats aux nouvelles dispositions.

Se pose la question de l'application des nouvelles dispositions aux contrats en cours. S'agissant de régler les conséquences de l'inexécution des contrats de crédit, la question est évidemment primordiale. De telles dispositions doivent, à certaines conditions, s'appliquer aux contrats en cours à la date de l'entrée en vigueur de la loi.

Deux cas sont ainsi envisagés: soit le contrat est dénoncé, soit il connaît un simple retard de paiement. Ces événements doivent s'être produits après l'entrée en vigueur de la loi.

vend saldo, aussi uit de beperking van de bedragen die de kredietgever kan vragen in geval van verval van de termijnbepaling, verbreking of ontbinding van de overeenkomst.

Gelet op het nieuwe artikel 27bis is het immers niet meer mogelijk de onmiddellijke betaling te eisen van de te vervallen stortingen.

Artikel 7

Deze bepaling past artikel 90 aan dat zich in de afdeling « Burgerlijke straffen » bevindt.

De tekst die wordt voorgesteld ter vervanging van het eerste lid, voorziet in een onmiddellijke burgerlijke sanctie in alle gevallen waarin straffen of schadevergoedingen geëist worden die niet in overeenstemming zijn met wat de wet bepaalt. Die bepaling mag niet verward worden met artikel 28 dat enkel van toepassing is op contractuele bedingen. Niet zelden kunnen eisen tot schadevergoeding worden geformuleerd die niet steunen op dergelijke bedingen. De invoering van een echte burgerlijke sanctie moet hier ontradend werken.

Dit artikel is dus de logische aanvulling van artikel 28.

Het kan immers niet dat de kredietgever zich verschuilt achter zogenaamde « berekeningsfouten » die de consument zeer moeilijk kan achterhalen en betwisten, om straffen op te leggen.

Deze sanctie is van toepassing op alle geëiste straffen of schadevergoedingen die niet in overeenstemming zijn met de wet.

Artikel 8

Dit artikel regelt de inwerkingtreding en de toepassing in de tijd van de bepalingen van dit voorstel.

De algemene regel is dat een wettekst in werking treedt op de eerste dag van de derde maand na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*. De uitgestelde inwerkingtreding is bedoeld om de kredietgevers in staat te stellen nieuwe overeenkomsten aan te passen aan de nieuwe bepalingen.

Nu rijst de vraag of de nieuwe bepalingen van toepassing zijn op de lopende overeenkomsten. Die vraag is cruciaal daar dit voorstel de gevolgen wil regelen van de niet-uitvoering van kredietovereenkomsten. Dergelijke bepalingen moeten, onder bepaalde voorwaarden, van toepassing zijn op lopende contracten zodra de wet in werking is getreden.

Er worden aldus twee gevallen beoogd: ofwel wordt de overeenkomst opgezegd ofwel is er een gewone betalingsachterstand. Die omstandigheden moeten zich voordoen na de inwerkingtreding van de wet.

Dans ces cas, les dispositions nouvelles s'appliquent à toutes les créances échues et impayées. Par ces termes, on entend tout montant dû en application du contrat et non encore payé au moment de l'entrée en vigueur. Les montants déjà payés au titre de pénalités ou de dommages et intérêts avant l'entrée en vigueur échapperont à la nouvelle loi et resteront soumis à la loi du 12 juin 1991.

L'article 1^{er} *quater* dispose que l'offre de crédit doit comporter un tableau d'amortissement. Par nature, cet article ne peut s'appliquer qu'aux contrats conclus à partir de l'entrée en vigueur de la loi. Il est cependant prévu que pour les contrats en cours tombés en inexécution après l'entrée en vigueur, le prêteur devra communiquer gratuitement le tableau d'amortissement qui permettra tant au consommateur qu'au juge éventuellement saisi, de contrôler l'application des autres dispositions de la présente loi déjà en vigueur.

Jacques SANTKIN.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 1^{er} de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation est complété comme suit:

« 18° le capital: la dette en principal sur laquelle porte le contrat de crédit;

19° le solde restant dû: le montant à verser en principal pour amortir ou rembourser le capital;

20° le taux d'intérêt de retard: le taux d'intérêt actuariel, exprimé en pourcentage annuel ou périodique, appliqué sur le solde restant dû. »

Art. 3

Un § 4*bis*, rédigé comme suit, est inséré à l'article 14 de la même loi:

In die gevallen zijn de nieuwe bepalingen van toepassing op alle vervallen en onbetaalde schuldvorderingen. Hiermee worden alle bedragen bedoeld die verschuldigd zijn met toepassing van de overeenkomst en nog niet betaald zijn op het ogenblik van de inwerkingtreding. De bedragen die als straf of schadevergoeding al betaald zijn vóór de inwerkingtreding, vallen niet onder de toepassing van de nieuwe wet maar wel onder de wet van 12 juni 1991.

Artikel 1*quater* bepaalt dat het kredietaanbod een aflossingsplan moet bevatten. Dat artikel kan uiteraard alleen van toepassing zijn op de overeenkomsten die gesloten worden na de inwerkingtreding van de wet. Er is evenwel bepaald dat voor de lopende overeenkomsten die onuitvoerbaar worden na de inwerkingtreding van de wet, de kredietgever de aflossingstabel gratis moet meedelen zodat zowel de consument als de rechter aan wie de zaak eventueel is voorgelegd, kan controleren of de andere — reeds geldende — bepalingen van deze wet wel worden toegepast.

*
* *

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 1 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet wordt aangevuld met de volgende bepaling:

« 18° het kapitaal: de schuld in hoofdsom waarop de kredietovereenkomst betrekking heeft;

19° het verschuldigd blijvende saldo: het bedrag in hoofdsom dat moet worden gestort om het kapitaal af te lossen of terug te betalen;

20° de nalatigheidsintrestvoet: de actuariële intrestvoet toegepast op het verschuldigd blijvende saldo en uitgedrukt in een percentage op jaarbasis of op periodieke basis. »

Art. 3

In artikel 14 van dezelfde wet wordt een § 4*bis* ingevoegd, luidende:

« § 4bis. Sauf pour les ouvertures de crédit, l'offre doit également comporter un tableau d'amortissement mentionnant la décomposition de chaque remboursement périodique en capital amortissant et en coût total du crédit, ainsi que l'indication du solde restant dû après chaque paiement. »

Art. 4

Dans le chapitre III, section 2, de la même loi, est insérée une sous-section 4bis, intitulée « Des conséquences de la non-exécution du contrat de crédit par le consommateur », comprenant un article 27bis, libellé comme suit :

« Art. 27bis. — § 1^{er}. En cas de résolution du contrat ou de déchéance du terme, en raison de la non-exécution de ses obligations par le consommateur, aucun paiement autre que ceux indiqués ci-dessous ne peut être réclamé au consommateur :

- le solde restant dû;
- le montant du coût total du crédit échu et non payé;
- le montant de l'intérêt de retard convenu;

— les pénalités convenues ou indemnités convenues, pour autant qu'elles soient calculées sur le solde restant dû et limitées aux plafonds suivants :

- 10 % au maximum calculés sur la tranche de solde restant dû comprise entre 1 et 300 000 francs;
- 5 % au maximum calculés sur la tranche de solde restant dû supérieure à 300 000 francs.

§ 2. En cas de simple retard de paiement, qui n'entraîne pas la résolution du contrat, aucun paiement autre que ceux indiqués ci-dessous ne peut être réclamé au consommateur :

- le montant de l'intérêt de retard convenu;
- les frais convenus de lettres de rappel et de mise en demeure, à concurrence d'un envoi par mois. Ces frais se composent d'un montant forfaitaire maximum de 300 francs augmentés des frais postaux en vigueur au moment de l'envoi. Le Roi peut adapter ce montant forfaitaire selon l'indice des prix à la consommation.

§ 3. Le taux d'intérêt de retard convenu ne peut dépasser, pour les ouvertures de crédit, le dernier taux débiteur appliqué, et pour les autres contrats de crédit, le dernier taux annuel effectif global convenu, majorés d'un coefficient de 10 % maximum.

Si le dernier taux débiteur appliqué ou le taux annuel effectif global convenu est de 0 %, le taux

« § 4bis. Behalve voor de kredietopeningen moet het aanbod tevens een aflossingsplan bevatten dat voor elke periodieke betaling het bedrag van het afgeloste kapitaal en van de totale kosten van het krediet vermeldt, alsmede het verschuldigd blijvende saldo na iedere betaling. »

Art. 4

In hoofdstuk III, afdeling 2, van dezelfde wet wordt een onderafdeling 4bis ingevoegd met het opschrift « Gevolgen van de niet-uitvoering van de kredietovereenkomst door de consument », bestaande uit een artikel 27bis, luidende :

« Art. 27bis. — § 1. Bij de ontbinding van de kredietovereenkomst of bij het verval van de termijnbepaling wegens de niet-uitvoering door de consument van zijn verbintenissen mag aan de consument geen andere betaling gevraagd worden dan die hieronder vermeld :

- het verschuldigd blijvende saldo;
- het totale bedrag van de kosten verbonden aan het vervallen en niet-betaalde krediet;
- het bedrag van de overeengekomen nalatigheidsintrest;

— de overeengekomen straffen of schadevergoedingen voor zover ze worden berekend op het verschuldigd blijvende saldo en beperkt worden tot de volgende maximumbedragen :

- ten hoogste 10 % van de schijf van het verschuldigd blijvende saldo tussen 1 en 300 000 frank;
- ten hoogste 5 % van de schijf van het verschuldigd blijvende saldo boven 300 000 frank.

§ 2. Bij een eenvoudige betalingsachterstand die geen ontbinding van de overeenkomst met zich brengt, mag aan de consument geen andere betaling gevraagd worden dan die hieronder vermeld :

- het bedrag van de overeengekomen nalatigheidsintrest;
- de overeengekomen kosten voor de maanbrieven en de brieven voor ingebrekestelling, a rato van één verzending per maand. Deze kosten bestaan uit een forfaitair maximumbedrag van 300 frank, vermeerderd met de op het ogenblik van de verzending geldende portokosten. De Koning kan dit forfaitaire bedrag aanpassen aan de index van de consumtiefprijzen.

§ 3. De overeengekomen nalatigheidsintrestvoet mag voor de kredietopeningen niet hoger liggen dan de laatste toegepaste debetrentevoet en voor andere kredietovereenkomsten niet hoger dan het overeengekomen jaarlijkse kostenpercentage, verhoogd met een coëfficiënt van hoogstens 10 %.

Indien de laatste toegepaste debetrentevoet of het overeengekomen jaarlijkse kostenpercentage 0 %

d'intérêt de retard convenu ne peut dépasser le taux d'intérêt légal.

Le taux d'intérêt de retard ne peut s'appliquer que sur le solde restant dû, et, le cas échéant, sur le montant des intérêts échus et non payés, capitalisés en application de l'article 1154 du Code civil.

§ 4. Tout paiement réclamé en application des §§ 1^{er} et 2 doit être détaillé et justifié dans un document remis gratuitement au consommateur.

Le Roi peut déterminer les mentions du document justificatif et imposer un modèle de décompte.

§ 5. En cas de résolution du contrat ou de déchéance du terme, par dérogation à l'article 1254 du Code civil, tout paiement fait par le consommateur, la caution ou la personne qui constitue une sûreté personnelle, s'impute d'abord sur le solde restant dû.»

Art. 5

L'article 28 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 28. — Est interdite et réputée non écrite, toute clause comportant, en cas de non-exécution de ses obligations par le consommateur, des pénalités ou des dommages et intérêts non prévus par la présente loi.»

Art. 6

La phrase introductive de l'article 29 de la même loi est remplacée par la disposition suivante:

«Toute clause qui prévoit une déchéance du terme ou une condition résolutoire expresse est interdite et réputée non écrite, à moins d'être stipulée: ...»

Art. 7

À l'article 90 de la même loi, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

«Lorsque des pénalités ou des dommages et intérêts non prévus par la présente loi sont réclamés au consommateur, ce dernier en est entièrement relevé de plein droit.»

bedraagt, mag de overeengekomen nalatigheidsintrestvoet de wettelijke intrestvoet niet overschrijden.

De nalatigheidsintrestvoet mag alleen toegepast worden op het verschuldigd blijvende saldo en, in voorkomend geval, op het bedrag van de vervallen en niet-betaalde intresten gekapitaliseerd overeenkomstig artikel 1154 van het Burgerlijk Wetboek.

§ 4. Elke betaling gevraagd overeenkomstig de §§ 1 en 2 moet omstandig omschreven en verklaard worden in een document dat gratis aan de consument overhandigd wordt.

De Koning kan bepalen welke vermeldingen het document moet bevatten en kan een afrekeningsmodel opleggen.

§ 5. Bij de ontbinding van de overeenkomst of bij het verval van de termijnbepaling wordt, in afwijking van artikel 1254 van het Burgerlijk Wetboek, iedere betaling gedaan door de consument, de borg of de steller van een persoonlijke zekerheid, eerst toegerekend op het bedrag van het verschuldigd blijvende saldo.»

Art. 5

Artikel 28 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 28. — Verboden is en als niet geschreven wordt beschouwd elk beding dat, ingeval de consument zijn verbintenissen niet uitvoert, straffen of schadevergoedingen oplegt waarin deze wet niet voorziet.»

Art. 6

De inleidende zin van artikel 29 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Elk beding dat voorziet in het verval van de termijnbepaling of in een uitdrukkelijke ontbindende voorwaarde, is verboden en wordt als niet geschreven beschouwd, tenzij: ...»

Art. 7

Artikel 90, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Wanneer van de consument straffen of schadevergoedingen worden gevraagd waarin deze wet niet voorziet, wordt hij van rechtswege daarvan ontslagen.»

Art. 8

La présente loi entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

À l'exception des dispositions de l'article 3, elle s'applique également aux créances échues et impayées issues de contrats conclus avant son entrée en vigueur, lorsque les conditions suivantes se réalisent après ladite entrée en vigueur :

— soit la résolution du contrat ou la déchéance du terme;

— soit un simple retard de paiement.

Dans ces cas, le tableau d'amortissement visé à l'article 3 doit être communiqué gratuitement et sans délai au consommateur.

Jacques SANTKIN.
Guy MOENS.
Louis SIQUET.

Art. 8

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de derde maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Met uitzondering van artikel 3 is deze wet ook van toepassing op de vervallen en onbetaalde schuldvorderingen die voortvloeien uit overeenkomsten gesloten vóór de inwerkingtreding ervan, wanneer de volgende omstandigheden zich na die inwerkingtreding voordoen :

— hetzij de ontbinding van de overeenkomst of het verval van de termijnbepaling;

— hetzij een eenvoudige betalingsachterstand.

In die gevallen moet het in artikel 3 bedoelde aflossingsplan gratis en overwijd aan de consument worden meegedeeld.